

ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ О ВАКЦИНЕ

Менингококковая вакцина серогруппы В: что Вам необходимо знать

Many vaccine information statements are available in Russian and other languages. See www.immunize.org/vis.

Многие информационные бюллетени о вакцинах доступны на русском и других языках. Посетите веб-сайт www.immunize.org/vis.

1. Зачем проходить вакцинацию?

Менингококковая вакцина серогруппы В может помочь в защите от **менингококковой инфекции**, вызываемой возбудителями серогруппы В. Также существует другая вакцина, которая может помочь защитить от серогрупп А, С, W и Y.

Менингококковая инфекция может привести к менингиту (инфекции оболочек головного и спинного мозга) и инфекциям крови. Несмотря на проводимые лечебные мероприятия, летальный исход при заражении менингококковой инфекцией грозит 10-15 из 100 инфицированных. Даже при благоприятном исходе для 10-20 из 100 пациентов заболевание имеет тяжелые последствия, такие как потеря слуха, повреждение мозга, нарушение работы почек, потеря конечностей, поражение нервной системы, образование глубоких шрамов и рубцов вследствие пересадки кожи.

Менингококковая инфекция встречается редко, и ее частота снизилась в США с 1990-х годов. Тем не менее, это тяжелое заболевание связано со значительным риском смерти или длительной инвалидности у людей, которые им болевают.

Менингококковая инфекция может возникнуть у любого человека. Некоторые люди имеют повышенный риск, среди них:

- дети младше одного года
- подростки и молодые люди в возрасте от 16 до 23 лет
- люди с некоторыми заболеваниями, влияющими на иммунную систему
- микробиологи, работающие с изолятами *N. meningitidis*, — бактериями, вызывающими менингококковую инфекцию
- люди в группе риска в связи с нахождением в зоне вспышки заболевания

2. Менингококковая вакцина серогруппы В

Для наилучшей защиты необходимо более 1 дозы менингококковой вакцины серогруппы В. Доступны две вакцины против менингококка серогруппы В. На всех этапах вакцинации следует использовать одну и ту же вакцину.

Плановая вакцинация менингококковыми вакцинами серогруппы В рекомендуется людям старше 10 лет, находящимся в группе риска заражения менингококковой инфекцией серогруппы В:

- лицам, находящимся в зоне вспышки менингококковой инфекции серогруппы В
- людям, чья селезенка повреждена или удалена, включая людей с серповидноклеточной болезнью
- людям, страдающим редким иммунодефицитным состоянием под названием «недостаточность компонентов системы комплемента»
- любому человеку, принимающему препарат, называемый «ингибитором комплемента», например, экулизумаб (также называемый Soliris® [Солирис]) или равулизумаб (также называемый Ultomiris® [Ультомирис])
- микробиологам, работающим с изолятами *N. meningitidis*

Данные вакцины также эффективны в качестве кратковременной профилактики лицам в возрасте от 16 до 23 лет от большинства штаммов менингококковой инфекции серогруппы В, на основании обсуждения между пациентом и лечащим врачом. Предпочтительный возраст для вакцинации составляет от 16 до 18 лет.

3. Проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом

Сообщите Вашему врачу-вакцинологу, если человек, получающий вакцину:

- испытывал **аллергическую реакцию после введения предыдущей дозы менингококковой вакцины серогруппы В** или страдает от любой другой **тяжелой, представляющей угрозу для жизни формы аллергии**
- **беременная или кормящая грудью женщина**

В некоторых случаях Ваш лечащий врач может принять решение отложить вакцинацию менингококковой вакциной серогруппы В до следующего визита.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

Вакцинацию против менингококковой инфекции серогруппы В следует отложить для беременных, если только женщина не подвергается повышенному риску, и если после консультации с лечащим врачом польза от вакцинации не считается такой, что перевешивает потенциальные риски.

При наличии у человека легких заболеваний (например, простуды) вакцинацию проводить можно. Людям с заболеваниями средней тяжести или с тяжелыми заболеваниями, как правило, рекомендуют отложить вакцинацию менингококковой вакциной серогруппы В до выздоровления.

Ваш лечащий врач может предоставить Вам дополнительную информацию об этом.

4. Риски реакций на вакцину

- После введения менингококковой вакцины серогруппы В в месте укола может возникать болезненность, покраснение, припухлость; также возможно появление усталости, головной боли, боли в мышцах или суставах, лихорадки или тошноты. Некоторые из этих реакций наблюдаются более чем у половины людей, получивших вакцину.

После медицинских процедур, включая вакцинацию, люди иногда теряют сознание. Если Вы почувствуете головокружение, изменение зрения или звон в ушах, сообщите об этом Вашему врачу.

Как и с любым другим лекарственным препаратом, существует незначительный риск развития тяжелой аллергической реакции, получения серьезной травмы или смерти вследствие вакцинации.

5. Что делать при возникновении серьезного нарушения здоровья?

Аллергическая реакция может развиваться после того, как получивший вакцину человек покинет клинику. Если Вы заметили признаки тяжелой аллергической реакции (крапивница, отек лица и горла, затрудненное дыхание, учащенное сердцебиение, головокружение или слабость), позвоните по телефону **9-1-1** и отвезите пострадавшего в ближайшую больницу.

По другим беспокоящим признакам Вы можете обратиться к Вашему лечащему врачу.

О побочных эффектах необходимо сообщать в Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) (Систему регистрации нежелательных явлений после вакцинации). Такой отчет обычно подается

Вашим лечащим врачом, но Вы можете сделать это самостоятельно. Посетите веб-сайт VAERS по адресу www.vaers.hhs.gov или позвоните по телефону **1-800-822-7967**. VAERS предназначена только для регистрации реакций, а штатные сотрудники VAERS не предоставляют медицинские консультации.

6. Национальная программа компенсаций за ущерб здоровью, нанесенный в результате вакцинации

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP) (Национальная программа компенсаций за ущерб здоровью, нанесенный в результате вакцинации) — это федеральная программа, созданная для выплаты компенсаций лицам, здоровью которых был нанесен ущерб в результате вакцинации определенными препаратами. Претензии в отношении предполагаемого ущерба здоровью или смерти в результате вакцинации имеют временные ограничения для подачи, которые могут составлять всего два года. Ознакомьтесь с программой и порядком предъявления претензии на веб-сайте VICP по адресу www.hrsa.gov/vaccinecompensation или позвоните по телефону **1-800-338-2382**.

7. Как получить более подробную информацию?

- Обратитесь к Вашему лечащему врачу.
- Позвоните в Ваш местный отдел здравоохранения или в отдел здравоохранения штата.
- Посетите веб-сайт Food and Drug Administration (FDA) (Управление по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных средств) для получения инструкций по применению вакцины и дополнительной информации на веб-сайте www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Обратитесь в Centers for Disease Control and Prevention (CDC) (Центры по контролю и профилактике заболеваний):
 - по телефону **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)**; или
 - посетите веб-сайт CDC по адресу www.cdc.gov/vaccines.

Russian translation provided by the Immunization Action Coalition

